ХІВ
Фонд № Р-7644
Опис № 47
Архівний № 454

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 67681

Бубівол

Александр

Свиридович

начато 10 мая 1948 г.

окончено 6 апреля 1992 г.

на 31 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 17
Архівний № 154

Заколожной 8/кв

УМВД Сумской обл.
Кролевецкое РОМВД

ДЕЛО №

фильтрационное дело

Буйвол

Начато _____ 19 __ г.

Окончено _____ 19 __ г.

На _____ листах

67681

ОБТДЛО

Выбил телеграмму в Кролевецкий горвоенкомат о высылке документов.

Регистрационный лист

А-1 2

на прошедшего регистрацию в лагере № 253 или СПП №_____
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Бад-Зальцунген

1. Фамилия, имя, отчество	Буйвал Александр Свиридович
2. Год и место рождения 1926 г рожд	Сумская обл Кролевецкий р-н с/р. Утро
3. Национальность Украинец	4. Образование 7 кл
5. Специальность	~~не имеет~~ пекарь
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл Кролевецкий р-н село Кр. Утро
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	б/п
8. Почему оказался на территории другого государства	насильно угнан 3-Р-43 года
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	не подвергался
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	не содержался
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Германия г Шмалькальден на воен. заводе пекарь с 24-Р-43 г по 3-IV-45 г с 3-IV-45 г лагерь Майсен, из Дрездена приб в 253 20-I-45
12. Какие отобраны документы при регистрации	немецкая раб книжка карточка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская обл Кролевецкий р-н Кр Утро отец Буйвал Свирид Дмитриевич мать Буйвал Анастасия Логиновна
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл Кролевецкий р-н село Кр. Утро

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: г Буйвал

Регистрационный лист заполнил

подпись: ст ол л-т Кузнецов

Регистрационный лист проверил:
Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: Абашидзе

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

г Буйвал
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «25» Октября 1945 г.

Arbeitsamt Suhl

Arbeitskarte

3

für ausländische Arbeitskräfte

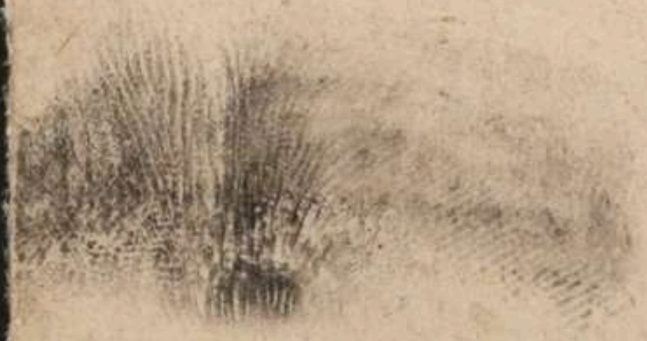
aus Ihm altsowjetruss. Gebiet

Kennzeichenpflichtig

Linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Inhaber darf das Ortsgebiet
Schmalkalden

ohne Genehmigung d. Ortspolizeibehörde nicht verlassen.

Fyuri Bau Ostarbeiter



Arbeitsamt Schmalkalden

356 L - 4263 - (100 000. 1. 43.) 140 g I. L 0204 (10626)

A 43

Inhaber darf
Schmölkalden
ohne Genehmigung der Ortspolizei-
behörde nicht verlassen.

A. G~~x. B~~x

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~ *)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familienname: Bujwal

Vor(Ruf-)name: Alexander

Geburtsname bei Frauen: ---------

Geboren am 8.3.26 in Boschok

männlich, ~~weiblich~~ ledig, ~~verh., verw., gesch.~~

Staatsangehörigkeit: sowjetrussisch(Ost)

Volkszugehörigkeit:

Herkunftsland (eingereist aus): Altsowjetrussisch(Geb. Boschok

Heimatort:

Kreis: Sumy

Wohnhaft: ---------

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Metallwerker

Arbeitsbuch-Nr.: A 242/Schml./0328

Arbeitsstelle: Karl Braun
Metallwarenfabrik
Schmalkalden

Im Inl. seit 24.5.43

Trpt-Nr.:

Eingestellt am 24.5. 1943

Ausgestellt am 21.12. 1943

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
Suhl

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

Arbeitsamt Suhl Nr. 2

4

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 242Schml 0328

Alexander

(Rufname – männlich – ~~weiblich~~)

Bujwal

(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der

in und hat die

Nr.

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

1	Herkunftland	[illegible]
2	Geburtstag	8. März 1926
3	Geburtsort	Boschok
	Kreis	Jarmy
4	a) Staats-angehörigkeit	
	b) Volks-zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	
7	Heimatanschrift	Boschok, Kr. Lemny
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Schmalkalden, Fa. Karl Braun

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirt-schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer-schein für Kraftfahr-zeuge)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis
Metallwerker in Metallwarenfabrik	24.5. 1943	

Fortsetzung nächste Seite

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 5

Berufsart 26

Ausgestellt am: 7. Dezember 1943

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Suhl
Im Auftrage

Pflaum

(UNTERSCHRIFT)

DIENSTSIEGEL

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 KARL BRAUN Metallwarenfabrik SCHMALKALDEN		a) 22.5.43 b) Arbeitsamt b.a.w. Mü	Masch. Arbeiter in Dreherei	a) b)	
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

	1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16			a)		a)	
			b)		b)	
17			a)		a)	
			b)		b)	
18			a)		a)	
			b)		b)	
19			a)		a)	
			b)		b)	
20			a)		a)	
			b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3. a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

19

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen 20

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

21

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

22

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen.

24

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

XIa/46

25

Bujwal Alexander

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

УССР

Червоноранковский сельсовет Кролевецкого р-на Сумской обл.

10 мая 1948 г

№ 03

Справка-Характеристика 26

Буйвал Александр Свиридович 1926 года рождения, украинец, грамотный, уроженец села Червоный Ранок, Кролевецкого р-на, Сумской обл., по соцпроисхождению с крестьян-середняков. До 1941 года проживал в селе Червоный Ранок, работал в к-зе на рядовых работах. В период немецкой оккупации, с сентября 1941 года по май 1943 года проживал на оккупированной территории в селе Червоный Ранок, работал в общине на рядовых работах. В мае 1943 г насильно угнан был в Германию, от куда возвратился в мае 1946 года в с. Червоный Ранок. В конце 1947 года был мобилизован в ФЗО и в настоящее время проживает по адресу: Ворошиловградская обл., Кадиевский р-н, г. Брянка, Вул. Столовая, общежитие № 10. Компрометеризмов на его и его родных Сов. не имеет.

Председ. Сов. [подпись]

Секретарь [подпись]

4

15

28/X 49

1702/15

Секретно

Нач. ОБ5 УМВД по Ворошиловгр. об.

г. Ворошиловград.

27 5

По имеющимся у нас не точным данным на территории Кадиевского р-на Вашей области по улице столовой № 10 проживает разыскиваемый нами репатриант: Буйвал Александр Свиридович 1926 года рождения уроженец с. Червоный рынок Кролевецкого р-на Сумской области

Просим через Ваш подчиненный аппарат установить место жительство разыскиваемого о чем сообщить нам, для виски на него имеющегося у нас материала

Нач. Кролевецкого
Р.М.В.Д.К.Н.

Исп. Брек

/Михайленко/

Подписка

7

МВС-УРСР
КАДІЇВСЬКИЙ МІСЬКИЙ ВІДДІЛ МВС
по Ворошиловград. обл.

МВД-УССР
КАДИЕВСКИЙ ГОРОТДЕЛ МВД
по Ворошиловград. обл.

28/XI — 1949 г.
№ 5/11/6939
гор. Кадиевка

Вх № 313 Вх. № 7450 сов. секретно
21/I

Начальнику Кролевецкого РО МВД
г. Кролевец, Сумской обл.

Копия: Начальнику ОББ УМВД В/обл.
майору т. Трофимову
г. Ворошиловград.

На № 47/6023 от 10.11.49 г.

Разыскиваемый Вами репатриант Буйвач Александр Свиридович, 1926 г. рождения, по справке КАБ противоположным в Кадиевском районе не значится, улицы столовой в г. Кадиевке нет и не было.

Приложение: справка КАБ.

Нач. Кадиевского ГО МВД
капитан — [подпись] /Галышев/

Нач. отд. ББ
лейтенант — [подпись] /Галузинский/

Архив № [illegible]

пересмотрено в соответствии с приказом [illegible] № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в фонде секретного дело производства со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел [illegible]

Согласен:

Нач. 3 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

[illegible] (Резиков)

„ 22 IX 1955 г.

Кролевецкому РОМВД
№ 5/11/6939

7 29

СПРАВКА

Выдана Кустовым Адресным Бюро

г. КАДИЕВКА

Ф. И. О. Буйвач Ал-др Свиридович

Год рождения 1926 г.

Место рождения

Проживает по ул. не числится в доме №

ь был

Старшин КАБ Ллий (Лагутина)

" " 21.XI 1949.

Здравствуйте работники комитета гос. безопасности.

70

Я Буйвал Александр Свиридович 1926 г. рождения 8 марта. Уроженец села Червоный ранок Кролевецкого р-на Сумской области. 3 мая 1943 года был угнан в Германию. Работал в городе Шмалькальден в Тюрингии на Металваренфабрик „Карл Браун" это хозяин фабрики. Сначала работал на штамповочном пресу покуда отбило палец а потом перевели на бормашину нарезал резьбу в чайках и контрагайках. до мая 1945 года а 3-го мая был освобожден союзными (американскими) войсками. В связи с этим прошу вышлите справочку для начисления стажа для пенсии. Если это возможно.

К сему Буйвал - 16/III-92.

Сумск. обл.
Вх. № Б-107
20. 03 1992

31

8 апреля 92

245073 Сумская область
Кролевецкий район
с. Червоний Ранок
Буйвалу Александру
Свиридовичу

Буйвол
Александр Свиридович
1926 г. р., с. Червоний Ранок
Кролевецкого района Сумской области

по месту рождения
3 мая 1943 года

Германия:
г. Шмаякальден, работал на заводе, затем лагерь Майсек

3 апреля 1945 года
25 октября 1945 года,
г. Цайтхайт.

Сведений не имеется

А. М. Тарасевич

Ц/м
Фурц (Суровцев)

Управление КГБ УССР по Сумской области

Лист №_____

Зак. 396.

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 31 листов

(тридцать один)

«5» 11 1992 г.

Должность

Подпись Бернов

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ ПОДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 31 листов

тридцать один

«15» 12 92

Должность хр фондов

Подпись С. Мыськив

27. 07. 2026 г

ОБЛОЖКИ ДЛЯ ДЕЛОВЫХ БУМАГ «ДЕЛО»

ТУ 81-01-290-77 АРТ 1с17447

Тип. Нариманов ского района
Упрполиграфиздата Астраханского облисполкома